

ReNu MultiPlus® Kombi-Lösung

Diese Packungsbeilage enthält wichtige Informationen. Lesen Sie diese sorgfältig durch und bewahren Sie sie für spätere Zwecke auf.

Mit HYDRANATE® Proteinentferner

Fresh Lens Comfort

Zum Benetzen, Reinigen, Desinfizieren, Befeuchten, Abspülen, Aufbewahren und Entfallen von Proteinablagerungen.

INHALT: Eine sterile, isotonische Lösung, die Borsäure, Natriummetadat, Natriumtetraborat und Natriumchlorid enthält. Aktive Bestandteile: DYMED™ (Polymaminopropylbiguanid) 0,0001%, HYDRANATE® (Hydroxyalkylphosphonat) 0,03%, Poloxamin 1%.

WIRKWEISE: Reinigt, löst und entfernt Beläge, Ansammlungen von Protein und sonstige Ablagerungen auf weichen Kontaktlinsen. Zerstört schädliche Mikroorganismen auf der Oberfläche der Kontaktlinse. Zum Abspülen, Aufbewahren und Benetzen.

INDIKATIONEN: BAUSCH & LOMB ReNu MultiPlus® Kombi-Lösung eignet sich für die Verwendung zur chemischen (also nicht thermischen) Desinfektion, zur täglichen Reinigung, täglichen Proteinentfernung, zum Befeuchten, Abspülen und Aufbewahren aller weichen Kontaktlinsen gemäß Empfehlung ihres Kontaktlinsenspezialisten.

ANWENDUNGSHINWEISE: Waschen Sie immer Ihre Hände und spülen Sie sie ab, bevor Sie Ihre Kontaktlinsen anfasen. Um eine Desinfektion zu erreichen, müssen die Kontaktlinsen jedes Mal nach dem Absetzen gründlich gereinigt, abgespült und in der Lösung aufbewahrt werden.

Zur täglichen Reinigung, Desinfektion und Proteinentfernung führen Sie diese einfachen Schritte durch. Diese tägliche Anwendung wird von Bausch & Lomb für ein sicheres und komfortables Kontaktlinsentragen empfohlen.

Schritt 1: Geben Sie 3 Tropfen ReNu MultiPlus® Kombi-Lösung auf jede Seite der Kontaktlinnenoberfläche und reiben Sie jede Seite 10 Sekunden lang sanft ab.

Schritt 2: Spülen Sie jede Seite der Kontaktlinse 5 Sekunden lang gründlich mit der ReNu MultiPlus® Kombi-Lösung ab.

Schritt 3: Legen Sie die gereinigte Kontaktlinse in den Kontaktlinsenbehälter und füllen Sie diesen mit frischer ReNu MultiPlus® Kombi-Lösung auf. Lagern Sie die Kontaktlinsen mindestens 4 Stunden lang in der Lösung. Benutzen Sie immer frische Lösung – niemals alte Lösung wiederverwenden.

Befolgen Sie immer die Anweisungen Ihres Kontaktlinsenspezialisten. Je nach der individuellen Beschaffenheit Ihrer Tränenflüssigkeit und Ihren Tragegewohnheiten empfiehlt Ihnen Ihr Kontaktlinsenspezialist möglicherweise weitere Produkte oder Verfahren. Ihr Kontaktlinsenspezialist empfiehlt Ihnen möglicherweise auch eine alternative Methode ohne Reiben. Wenn dies der Fall ist, führen Sie zur täglichen Reinigung, Desinfektion und Proteinentfernung ohne Reiben nur die oben erläuterten Schritte 2 und 3 durch.

Sollten noch Fremdkörper auf Ihrer Kontaktlinse verbleiben, spülen Sie diese mit ReNu MultiPlus® Kombi-Lösung ab. Schütten Sie die BAUSCH & LOMB ReNu MultiPlus® Kombi-Lösung aus dem Linsenbehälter und spülen Sie den Behälter mit frischer ReNu MultiPlus® Kombi-Lösung aus. Lassen Sie den Behälter mit geöffneten Deckeln stehen, damit dieser an der Luft trocknen kann. Schrauben Sie die Deckel wieder auf. Ihr Behälter ist jetzt einsatzbereit.

AUFBEWAHRUNG: Bis zum Tragen können Sie Ihre Kontaktlinsen im ungeöffneten Behälter maximal 30 Tage lang aufbewahren. Wenn Sie Ihre Kontaktlinsen für einen längeren Zeitraum aufbewahren, sind diese alle 30 Tage und vor dem Aufsetzen mit frischer ReNu MultiPlus Kombi-Lösung zu desinfizieren.

Wöchentliche Pflege

Für die Beseitigung von Proteinablagerungen auf den Kontaktlinsen ist kein separater Proteinentferner erforderlich. Durch die vorschriftsmäßige tägliche Verwendung von BAUSCH & LOMB ReNu MultiPlus® Kombi-Lösung werden auch Proteinablagerungen entfernt.

WARNUNGEN & SICHERHEITSVORKEHRUNGEN:

- Die von Ihrem Kontaktlinsenspezialisten empfohlenen Pflegeverfahren sind einzuhalten. Sollten diese Verfahren nicht eingehalten werden, können ernsthafte Augeninfektionen entstehen. • Waschen Sie immer Ihre Hände, bevor Sie Ihre Kontaktlinsen anfasen. • Schütten Sie gebrauchte BAUSCH & LOMB ReNu MultiPlus® Kombi-Lösung nach jeder Verwendung weg. • Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie gegenüber einem der Inhaltsstoffe allergisch sind. • Entsorgen Sie die noch verbleibende Lösung 6 Monate nach Anbruch. • Verwenden Sie die Lösung vor dem Verfallsdatum, das auf der Schachtel und der Flasche vermerkt ist. • Lassen Sie Flaschenspitze niemals in Kontakt mit Oberflächen oder Ihrem Auge kommen, da hierdurch die Lösung verunreinigt oder Ihr Auge verletzt werden könnte. Verschließen Sie die Flasche nach dem Gebrauch. • Verwenden Sie die Lösung auf keinen Fall mehrmals. • Verwenden Sie keine Augenmedikamente in Verbindung mit dieser Lösung, es sei denn, dies geschieht unter ärztlicher Aufsicht. • Verwenden Sie die BAUSCH & LOMB ReNu MultiPlus® Kombi-Lösung nicht zur Hitzedesinfektion. • Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. **Wichtig:** Bei Augenreizungen oder wenn eine übermäßige Tränenbildung auftritt, anhält oder zunimmt oder wenn Ihre Sehkraft beeinträchtigt ist, setzen Sie die Kontaktlinsen unverzüglich ab und suchen Sie Ihren Kontaktlinsenspezialisten auf.

ReNu MultiPlus® Soluzione Unica

Questo documento contiene importanti informazioni. Leggerlo attentamente e conservare per future consultazioni.

Con HYDRANATE per Rimuovere le Proteine

Fresh Lens Comfort

Umätta, Pulisce, Disinfetta, Lubrifica, Risciacqua, Conserva e Rimuove le Proteine
CONTENUTO: Soluzione sterile, isotonica contenente acido borico, disodio edelato, borato di sodio e cloruro di sodio; DYMED™ (Poliaminopropil biguanide), 0,0001%, HYDRANATE® (idrossialchilfosfonato) 0,03%, poloxamina 1%.

AZIONI: Pulisce, dissocia e rimuove gli accumuli del film lacrimale, proteine ed altri depositi dalle lenti a contatto morbide. Distrugge i microorganismi nocivi sulla superficie della lente. Risciacqua, conserva e lubrifica le lenti.

INDICAZIONI: BAUSCH & LOMB ReNu MultiPlus® Soluzione Unica è indicata per la disinfezione chimica (non termica), la pulizia giornaliera, l'eliminazione quotidiana delle proteine, la lubrificazione, il risciacquo e conservazione di tutti i tipi di lenti a contatto morbide come consigliato dal vostro Contattologo.

ISTRUZIONI: Lavare e risciacquare sempre le mani prima di toccare le lenti. Le lenti devono essere accuratamente pulite, risciacquate e conservate tutte le volte che vengono rimosse per la disinfezione.

Per pulire, disinfettare e rimuovere le proteine giornalmente, seguire questi semplici passaggi. Questo regime giornaliero è raccomandato da Bausch & Lomb per uso corretto e confortevole delle lenti a contatto:

Step 1: Mettere alcune gocce di ReNu MultiPlus Soluzione Unica su ciascuna delle superfici della lente e strofinarle entrambe per 10 secondi.

Step 2: Sciacquare accuratamente entrambe le superfici della lente per 5 secondi con ReNu MultiPlus Soluzione Unica.

Step 3: Porre le lenti pulite pulite negli appositi alloggiamenti del porta lenti, riempire con ReNu MultiPlus Soluzione Unica e chiudere il porta lenti. Lasciare le lenti immerse almeno per quattro ore. Utilizzare sempre soluzione fresca - non riutilizzare la soluzione del porta lenti.

Seguire sempre le indicazioni del Contattologo. In funzione della lacrimazione soggettiva e della modalità d'uso il Contattologo può raccomandare prodotti aggiuntivi. Può anche raccomandare una procedura che non prevede lo sfregamento meccanico. Se è così, segui i passaggi sopra descritti senza l'azione di sfregamento.

Se qualche frammento rimane sulle lenti è possibile sciacquarle con ReNu MultiPlus Soluzione Unica. Gettare la soluzione BAUSCH & LOMB ReNu MultiPlus Soluzione Unica del porta lenti e sciacquare gli alloggiamenti con ReNu MultiPlus Soluzione Unica fresca. Lasciare il porta lenti aperto e farlo asciugare all'aria.

Mettere i coperti al porta lenti. Ora è pronto per essere usato nuovamente. **CONSERVAZIONE:** È possibile lasciare le lenti nel porta lenti sigillato per un massimo di 30 giorni. Se le lenti vengono lasciate nel porta lenti sigillato per un periodo superiore, esse devono essere pulite e disinfettate con ReNu MultiPlus fresca prima di essere nuovamente utilizzate.

PULIZIA SETTIMANALE: Non è richiesto nessun trattamento separato per rimuovere le proteine dalle lenti. L'uso giornaliero di ReNu MultiPlus di BAUSCH & LOMB come indicato, rimuove le proteine.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI:

- Seguire le procedure per la cura e manutenzione delle lenti raccomandate dal Contattologo. La mancata osservanza di queste indicazioni può portare a gravi infezioni agli occhi. • Lavare sempre le mani prima di manipolare le lenti a contatto. • Gettare BAUSCH & LOMB ReNu MultiPlus Soluzione Unica dal porta lenti dopo ogni uso. • In caso di allergia ad uno dei componenti della formulazione non utilizzare questo prodotto. • Gettare la soluzione rimasta dopo sei mesi dalla prima apertura. • Utilizzare entro la data di scadenza stampigliata sul flacone e sulla confezione. • Evitare ogni tipo di contatto del beccuccio con superfici o con l'occhio per impedire alla soluzione di contaminarsi o creare infezioni agli occhi. Tenere sempre ben chiuso il flacone dopo l'uso. • Non riutilizzare mai la soluzione usata. • Non instillare sostanze medicamentose negli occhi in abbinamento con la soluzione se non sotto controllo medico. • Non usare BAUSCH & LOMB ReNu MultiPlus Soluzione Unica con sistemi di disinfezione a caldo. • Tenere lontano dalla portata dei bambini. **Importante:** In caso di iritazione o lacrimazione persistenti o in aumento, oppure di diminuzione della visione, sospendere l'uso delle lenti e consultare immediatamente il Medico Oculista.



STERILE A

®/TM sind eingetragene Warenzeichen von Bausch & Lomb Incorporated.
®/TM identificano i marchi registrati di Bausch & Lomb Incorporated.

© Bausch & Lomb Incorporated.

ReNu MultiPlus® Multi-Purpose Solution

Deze bijluister bevat belangrijke informatie. Graag zorgvuldig lezen voor toekomstig gebruik.

Met HYDRANATE® proteïne verwijderaar

Fresh Lens Comfort

Conditioneert, Verwijdert proteïne, Reinigen, Desinfecteren, Afspoelen, Bevochtigen en Bewaren

INDICATIE: Een steriele gebufferde isotonische vloeistof met boorzuur, edetate disodium, sodium borate en sodium chloride; DYMED™ (polyminiopropyl biguanide) 0.0001%,

HYDRANATE® (hydroxyalkylphosphonate) 0.03%, poloxamine 1%.

WERKING: Reinigt en verwijderd proteïne-aanslag en andere afzettingen op zachte contactlenzen. Vernietigt schadelijke micro-organismen van het lensoppervlak. Afspoelen, bewaren en bevochtigen.

INDICATIE: Bausch & Lomb ReNu MultiPlus® Multi-Purpose Solution is bedoeld voor de chemische (niet-thermische) desinfectie, dagelijkse reiniging, dagelijkse verwijdering van proteïne, afspoelen, bewaren en bevochtigen van alle typen zachte contactlenzen, volgens advies van uw contactlensspecialist.

GEbruiksaanwijzing: Was altijd eerst uw handen voordat u uw lenzen of ogen aanraakt. Voor een volledige dagelijkse verzorging dienen uw lenzen zorgvuldig gereinigd, afgespoeld en gedesinfecteerd te worden.

Volg deze stappen voor het reinigen, desinfecteren en verwijderen van proteïne. Bausch & Lomb adviseert deze stappen dagelijks zorgvuldig te herhalen voor gezond en comfortabel lensdragen.

Stap 1: Plaats de lens in de palm van uw hand en doe enkele druppels ReNu MultiPlus® Multi-Purpose Solution op de lens. Wrijf de lens gedurende 10 seconden aan beide kanten voorzichtig heen en weer met uw wijsvinger.

Stap 2: Spoel grondig gedurende 5 seconden de binnen- en buitenzijde van de lens met ReNu MultiPlus® Multi-Purpose Solution.

Stap 3: Plaats de gereinigde lens in de juiste houder en vul deze met verse ReNu MultiPlus® Multi-Purpose Solution. Laat uw lenzen tenminste 4 uur in de ReNu MultiPlus® Multi-Purpose Solution liggen. Nooit de vloeistof hergebruiken. Volg de instructies van uw contactlensspecialist nauwkeurig op. Afhankelijk van uw traanfilm samenstelling en uw lensdraagschema kan de contactlensspecialist u een aangepast product of procedure aanbevelen. Uw contactlensspecialist kan u aanbevelen om de alternatieve procedure zonder wrijven te volgen. In dit geval dient u, voor reinigen, desinfecteren en het verwijderen van proteïne, Stap 2 en Stap 3, zoals hierboven beschreven, nauwkeurig te volgen.

Spoel de lens zorgvuldig af met verse ReNu MultiPlus® Multi-Purpose Solution om de losgeworpen vuildeeltjes te verwijderen. Gooi de ReNu MultiPlus® Multi-Purpose Solution uit de lenshouder weg en spoel deze af met ReNu MultiPlus® Multi-Purpose Solution. Laat de lenshouder aan de lucht drogen met de deksels eraf. Draai de deksels er weer op. De lenshouder is klaar voor een volgend gebruik.

Bewaren: Lenzen kunnen tot 30 dagen in een ongeopende lenshouder worden bewaard. Indien u uw lenzen langer dan 30 dagen na elkaar wilt bewaren moeten de lenzen en lenshouder elke 30 dagen gereinigd en gedesinfecteerd worden en nogmaals voorgegaan aan het dragen.

Extra verzorging: Er is geen aparte proteïne verwijderaar nodig om de proteïne aanslag van uw lenzen te verwijderen. ReNu MultiPlus® Multi-Purpose Solution verwijderd dagelijks proteïne mits de instructies nauwkeurig worden gevolgd.

BELANGRIJK:

- Volg de instructies van uw contactlensspecialist nauwkeurig op. Het niet opvolgen van de instructies kan leiden tot ernstige ooginfecties.
- Was altijd uw handen voordat u uw lenzen of ogen aanraakt.
- Gooi na elke gebruik de Bausch & Lomb ReNu MultiPlus® Multi-Purpose Solution uit de lenshouder weg.
- Indien u overgevoelig bent voor één van de bestanddelen van Bausch & Lomb ReNu MultiPlus® Multi-Purpose Solution, dit product niet gebruiken.
- Gooi 6 maanden na opening de resterende vloeistof weg.
- Oogbruggen voor einde houdbaarheidsdatum, zie fles en doos.
- Raak de top van de fles niet aan met vingert of oog, hierdoor kan de vloeistof vervuilen. Sluit de fles na gebruik goed af.
- Vloeistof nooit hergebruiken.
- Gebruik dit product niet in combinatie met oogheelkundige medicijnen, tenzij onder medische begeleiding.
- Gebruik Bausch & Lomb ReNu MultiPlus® Multi-Purpose Solution niet voor de thermische desinfectiemethode. • Buiten bereik van kinderen houden.

Indien irritatie of overmatig tranen optreedt, aanhoudt of verergert of indien het gezichtsvermogen verslechtert, staak het gebruik en raadpleeg uw contactlensspecialist.



Bausch & Lomb Incorporated
Rochester NY 14609 USA

CE 0050



Bausch & Lomb Incorporated
106 London Road, Kingston-upon-Thames KT2 6TN, UK

ReNu MultiPlus® Multi-Purpose Solution

Cette notice contient des informations importantes. Veuillez la lire soigneusement et la consulter à chaque usage.

Avec HYDRANATE® éliminant les protéines

Fresh Lens Comfort

Humidifie, Nettoie, Décontamine, Lubrifie, Rince, Conserve et élimine les dépôts de protéines.

COMPOSITION: Une solution stérile et isotonique contenant de l'acide borique, edétate disodique, sodium borate et chlorure de sodium; DYMED™ (polyminiopropyl biguanide) 0.0001%,

HYDRANATE® (hydroxyalkylphosphonate) 0.03%, poloxamine 1%

ACTIONS: Nettoie et élimine les dépôts de protéines et autres dépôts des lentilles souples. Élimine les micro-organismes pathogènes de la surface des lentilles. Rince, conserve et lubrifie les lentilles.

INDICATIONS : BAUSCH & LOMB ReNu MultiPlus® Multi-Purpose Solution est une solution multifonctionnelle indiquée pour la décontamination chimique (et non thermique), le nettoyage quotidien, la déprotéinisation quotidienne, la lubrification, le rinçage et la conservation de tous les types de lentilles souples conformément aux recommandations de votre spécialiste.

MODE d'EMPLOI: Toujours vous laver et vous essuyer les mains avant de manipuler vos lentilles de contact. Les lentilles doivent être soigneusement nettoyées, rincées et décontaminées à chaque fois qu'elles sont retirées pour obtenir un entretien optimal.

Suivez ces recommandations pour le nettoyage, la désinfection et la déprotéinisation. Bausch & Lomb vous conseille de suivre ces simples phases tous les jours pour un confort optimal et sain.

Phase 1: Versez 3 gouttes de ReNu MultiPlus Multi-Purpose sur chaque face de la lentille et massez soigneusement pendant 10 secondes de chaque côté.

Phase 2: Rincez soigneusement la lentille pendant 5 secondes à l'intérieur et à l'extérieur avec la solution ReNu MultiPlus Multi-Purpose.

Phase 3: Mettez la lentille nettoyée dans le compartiment approprié de l'étui à lentilles. Remplissez l'étui à lentilles de solution neuve ReNu MultiPlus Multi-Purpose. Laissez tremper vos lentilles 4 heures au minimum. Ne jamais réutiliser la solution.

Suivez toujours les conseils de votre spécialiste en lentilles de contact. Dépendant de votre film lacrymal et de votre schéma de port votre spécialiste en lentilles de contact vous conseillera des produits ou des procédures supplémentaires. Votre spécialiste en lentilles de contact peut éventuellement vous recommander une procédure alternative sans frottement. Dans ce cas il est nécessaire de suivre les phases 2 et 3 comme décrites ci-dessus pour nettoyer, décontaminer et éliminer les dépôts de protéines.

Rincez soigneusement la lentille avec du ReNu Multi-Plus, afin d'éliminer tous les débris. Jetez la solution restante dans l'étui après utilisation et rincez l'étui avec du ReNu MultiPlus frais. Laissez sécher à l'air libre puis refermez. Votre étui est prêt à être utilisé à nouveau.

CONSERVER: Les lentilles se conservent jusqu'à 30 jours de suite dans un étui fermé. Si vous voulez conserver vos lentilles plus de 30 jours, il vous suffit de les nettoyer et de les désinfecter tous les 30 jours et de refaire le processus juste avant de remettre vos lentilles.

Soin hebdomadaire: Il n'est pas nécessaire d'employer un produit supplémentaire pour éliminer les dépôts de protéines. L'emploi de la solution ReNu MultiPlus Multi-Purpose de Bausch & Lomb suffit pour l'élimination quotidienne des dépôts de protéines.

AVERTISSEMENTS & PRÉCAUTIONS:

- Toujours suivre les recommandations de votre spécialiste. Un mauvais entretien peut causer de graves infections oculaires.
- Toujours vous laver les mains avant de manipuler vos lentilles de contact.
- Jetez la solution BAUSCH & LOMB ReNu MultiPlus Multi-Purpose restant dans l'étui après chaque utilisation.
- Ne pas utiliser si vous êtes allergique à l'un des composants de ce produit.
- Jetez la solution restant dans le flacon 6 mois après la première ouverture.
- Utilisez la solution avant la date de péremption indiquée sur le carton et sur le flacon.
- Pour éviter toute contamination, évitez tout contact du bec verseur avec une surface quelconque. Refermez bien le bouchon après usage.
- Ne pas réutiliser la solution une seconde fois.
- Ne pas utiliser de médicament ophtalmique en même temps que ce produit sans avis médical.
- Ne pas utiliser la solution BAUSCH & LOMB ReNu MultiPlus Multi-Purpose avec les systèmes de décontamination thermique.
- Garder hors de portée des enfants.

Important: Si une irritation ou un larmoiement apparaît, persiste ou augmente, ou si votre vision est affectée, cessez le port des lentilles et consultez votre spécialiste

®/TM geven handelsmerken van Bausch & Lomb Incorporated aan.

®/TM sont des marques commerciales de Bausch & Lomb Incorporated.